

E2 - The Dragon's Daughter

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:09] (Flashback) Schaal

Tea time, everyone!

[00:12] (Flashback) All

Okay, Sissy!

[00:19] (Flashback) Schaal

Here you go. It's hot, so be careful.

[00:23] (Flashback) Kids

Okay!

[00:28] (Flashback) Anton

I don't taste anything, Sissy.

[00:30] (Flashback) Bill

I don't, either.

[00:32] (Flashback) Carol

It's really weak.

[00:33] (Flashback) Schaal

Sorry, children. We don't
have that much tea left.

[00:37] (Flashback) Schaal

We have to use it sparingly.

[00:39] (Flashback) Daisy

Sissy, why do we have tea every day?

[00:42] (Flashback) Schaal

Tea time is a very important time when
we all get to relax with each other.

[00:48] (Flashback) Schaal

If you're having fun, it warms
up your hearts even more,

[00:51] (Flashback) Schaal

and if you're sad,
it'll help calm your hearts.

[00:54] (Flashback) Schaal

Right, Father?

[00:56] (Flashback) Will

Yes. Remembering to relax
is always important.

[00:59] (Flashback) Schaal

So remember to treasure
these moments, children.

[01:02] (Flashback) Kids

Okay!

SIGN The Dragon's Daughter

[02:40] (Flashback) Schaal

Let's see. Wheat, potatoes, and tea...

[02:45] (Flashback) Person

I'm sorry. This is all we have.

[02:49] (Flashback) Schaal

No, thank you for always accommodating us.

[02:52] (Flashback) Person

I don't know what I'm gonna do...

[02:53] (Flashback) Person

Everything's getting more expensive.

[02:56] (Flashback) Will

It's wartime. There's not
much we can do about it.

[03:02] (Flashback) Schaal

I wonder if this will be
enough for this month...

[03:05] (Flashback) Will

We can do something about the rest.

[03:08] (Flashback) Will

I know, Schaal. I can finally
teach you how to hunt.

[03:12] (Flashback) Schaal

Hunt? Me?!

[03:14] (Flashback) Will

Let's go right now!

[03:16] (Flashback) Schaal

Today? Right now? But I'm not ready...

[03:17] (Flashback) Bill

Sissy!

[03:17] Carol

Father!

[03:18] Anton

Welcome back!

[03:22] (Flashback) Anton

Right there, Sissy!

[03:24] (Flashback) Bill

Hurry, hurry!

[03:25] (Flashback) Schaal

W-Wait!

[03:26] (Flashback) Will

Slowly... Stay calm.

[03:30] (Flashback) Will

Make sure you're aiming...

[03:34] (Flashback) Will

Okay, now.

[03:36] (Flashback) Will

Fire.

[03:41] (Flashback) Daisy

Sissy, hurry!

[03:42] (Flashback) Anton

It's gonna get away!

[03:46] (Flashback) Carol

It got away...

[03:47] (Flashback) ---

Aw, man!

[03:48] (Flashback) Anton

What are you doing, Sissy?

[03:51] (Flashback) Schaal

The deer turned into mushrooms...

[03:54] (Flashback) Will

That's perfectly fine.

[03:56] (Flashback) Will

I love your mushroom soup, Schaal.

[03:59] (Flashback) Daisy

Me, too!

[04:00] (Flashback) Carol

It's so yummy.

[04:01] (Flashback) Bill

I like it, too.

[04:02] (Flashback) Anton

I wanted some venison soup.

[04:07] (Flashback) Will

Don't feel bad.

[04:08] (Flashback) Will

Hunting means taking the
life of a living creature.

[04:11] (Flashback) Will

It's not such a simple thing to do.

[04:13] (Flashback) Schaal

But if the war keeps going and
we run out of food, then...

[04:21] (Flashback) Will

Don't worry. You're a strong girl.

[04:24] (Flashback) Will

When the time comes for you to pull the
trigger, I know you'll be able to do it.

[04:28] (Flashback) Kid

Daddy, Sissy.

[04:31] (Flashback) Anton

We have guests.

[04:35] (Flashback) Schaal

What? Soldiers?

[04:38] (Flashback) Schaal

Why? What would they want here?

[04:54] (Flashback) Daisy

Sissy.

[04:55] (Flashback) Bill

I'm hungry.

[04:56] (Flashback) Anton

The soup's gonna get cold.

[04:58] (Flashback) Schaal

You're right...

[04:59] (Flashback) Schaal

I guess we can start eating.

[05:01] (Flashback) Kids

Okay!

[05:02] (Flashback) Kids

Let's eat!

[05:15] (Flashback) Schaal

That took a while.

[05:17] (Flashback) Will

It did. I'm sorry.

[05:19] (Flashback) Will

How are the kids?

[05:20] (Flashback) Schaal

They fell asleep.

[05:22] (Flashback) Will

I see...

[05:26] (Flashback) Schaal

Here you go.

[05:26] (Flashback) Will

Thanks.

[05:35] (Flashback) Will

I have to go off to the war.

[05:39] (Flashback) Schaal

What?

[05:40] (Flashback) Will

I leave at the beginning of next week.

I'll tell the children tomorrow...

[05:44] (Flashback) Schaal

Wait!

[05:46] (Flashback) Schaal

Why do you have to fight in the war?

You're not a soldier!

[05:50] (Flashback) Will

Apparently, there's something
unique about me.

[05:53] (Flashback) Schaal

That doesn't matter!

You should've just said no!

[05:57] (Flashback) Will

They promised that the town and this
orphanage will receive funding if I go.

[06:03] (Flashback) Will

The kids will be able to
eat their fill every day.

[06:06] (Flashback) Schaal

It doesn't matter if we don't have
much food! I want to be with you!

[06:12] (Flashback) Schaal

I'm sure the kids feel the same way!

[06:14] (Flashback) Schaal

If you go to the war and something happens...

[06:24] (Flashback) Will

Schaal, I didn't decide to go
to the war just for the money.

[06:30] (Flashback) Will

I have the power to help end this war

[06:33] (Flashback) Will

and make sure that you and the other
kids can live happily in the future.

[06:38] (Flashback) Will

This is my time to pull the trigger.

[06:41] (Flashback) Will

I hope you'll understand.

[06:50] (Flashback) Will

Make sure you kids behave.

[06:50] (Flashback) Bill

Don't go, Daddy!

[06:52] Anton

Do your best, Daddy!

[06:52] Carol

We'll be good.

[06:52] (Flashback) Daisy

Daddy!

[06:54] (Flashback) Villager

Leave the children to us.

[06:56] (Flashback) Person

Be careful.

[06:58] (Flashback) Will

I will. I promise to end this war
with this special power I have.

[07:03] (Flashback) Schaal

Father...

[07:05] (Flashback) Schaal

Here.

[07:07] (Flashback) Will

What's this?

[07:15] (Flashback) Schaal

Please come home safe...

[07:19] (Flashback) Schaal

See you soon! We believe in you!

[07:25] (Flashback) Will

Thank you. I'm off now.

[07:43] Guy

This is Special Private
John William Bancroft.

[07:49] Guy

We return this to you.

[08:12] Schaal

Father...

[08:15] Schaal

It's Father...

[08:17] Schaal

Welcome home.

[08:22] Schaal

He looks different now,
but he's still our father.

[08:26] Kids

Welcome home, Daddy...

[08:33] Kids

Daddy!

[08:34] Kids

Welcome home!

[08:36] Kids

You look so cool!

[08:36] Kids

You have wings! Can you fly?

[08:37] Kids

We missed you!

[08:38] Kids

Don't ever leave us again!

[08:48] Kids

Go, Daddy!

[08:50] Kids

Wow!

[08:54] ---

Over here, too!

[08:55] ---

Wow!

[09:17] Person

Here you go.

[09:18] Person

Here's your mutton and beef for the day.

[09:22] Schaal

Thank you very much.

[09:24] Person

Are you all right, Schaal?

[09:26] Schaal

Huh?

[09:26] Person

This is what you get every day.

[09:28] Person

Isn't it tough to survive on just
the government's funding?

[09:32] Schaal

Yes.

[09:34] Person

Will is this town's hero.

We'll do everything we can to help.

[09:38] Person

So don't worry about a thing.

[09:41] Schaal

Thank you.

[09:47] Schaal

I have to cut expenses even more...

[09:50] Schaal

Guess we won't be able
to buy tea anymore.

[09:59] Schaal

What in the world?

[10:02] Guy

What?

[10:03] Guy

What is that?

[10:04] Guy

Is it a wolf?

[10:13] Schaal

Father!

[10:20] Schaal

Father?

[10:29] Guy

More of my cows were killed.

[10:31] Guy

That's ten now.

[10:33] Guy

They were torn to pieces.

[10:35] Schaal

Are you suspecting my father?

[10:38] Guy

He's screaming more often at night,

[10:41] Guy

and I hear that you haven't been able to get enough food for a while now.

[10:45] Guy

We're very grateful to Will. We're not suspecting him because we want to.

[10:50] Guy

But...

[10:51] Guy

We need him to wear this.

[10:54] Schaal

No... My father is human!

[10:58] Guy

This is a request from the whole town.

[11:00] Guy

Please understand... We thought we could prove Will's innocence if he'd wear this.

[11:07] Schaal

I understand.

[11:09] Guy

Also, Schaal...

[11:12] Guy

About the children...

[11:17] Kid

I don't wanna go!

[11:19] Kid

Sissy!

[11:21] ---

Why do we have to go?

[11:24] ---

No!

[11:26] Kid

Sissy!

[11:29] Schaal

Children...

[11:33] Guy

Schaal, this is what's best for them.

[11:36] Guy

So far, we've only lost some cows, but what if...

[11:40] Guy

It'll be too late if we wait

until something happens.

[11:41] Guy

You understand, don't you?

[11:55] Schaal

Everyone's gone...

[12:02] Schaal

Say, Father... Why don't we go
somewhere far away together?

[12:09] Schaal

We can build a house in the
forest and live there together.

[12:14] Schaal

Together forever...

[12:25] Schaal

Father?

[12:38] Schaal

Huh? What's going on?!

[12:42] Schaal

Father!

[12:50] Schaal

Father!

[13:23] Schaal

N... No...

[13:29] Schaal

No...

[13:32] Schaal

Why?

[13:47] Schaal

Father...

[13:49] Schaal

Don't leave me alone.

[13:51] Schaal

Father! Father!

[13:57] Schaal

Father, no! Father!

[14:16] Schaal

Father...

[14:33] Schaal

Why was my father...

[14:43] Schaal

He killed my father...

[14:57] Schaal

The man in the white coat...

[15:00] Schaal

He won't get away with this.

[15:02] ---

[15:44] Schaal

He's not here, either.

[15:51] Schaal

Father...

[16:05] Guy

What the...

[16:06] Guy

A girl?

[16:07] Guy

Is that a real rifle?

[16:08] Schaal

I found you!

[16:11] Schaal

The man in the white coat!

[16:16] Schaal

Father...

[16:24] Schaal

Give me strength!

[16:40] Schaal

Did I get him?

[16:48] Hank

Ow...

[16:52] Guy

Hey... He's not hurt?

[16:54] Guy

How is he okay?

[17:00] Schaal

No! Let me go! Let go!

[17:03] Guy

What the hell?

[17:04] Guy

Who were they?

[17:05] Guy

He just ran off with the one who shot him.

[17:09] Hank

Who are you?

[17:11] Schaal

My name is Nancy Schaal Bancroft.

[17:14] Schaal

I'm John William Bancroft's daughter!

[17:18] Hank

I see... You're Will's...

[17:21] Schaal

How are you alive?! I know I hit you!

[17:24] Hank

This isn't enough to kill us.

[17:27] Schaal

Huh?

[17:28] Guy

I-It's Danny!

[17:29] Guy

Danny's back!

[17:31] Hank

There he is.

[17:31] Guy

Get the kids inside the house!

[17:32] Hank

Stay here if you don't want to die.

[17:32] Guy

Hide! It's dangerous!

[17:35] Schaal

You're just saying that so you can run away!

[17:37] Schaal

Who in the world is here?!

[17:38] Hank

Another Incarnate,
just like Will and myself.

[17:46] Mom

W-Welcome home, Danny.

[17:48] Danny

I'm home, Mom.

[17:50] Danny

Guys, look at how much I got.

[17:54] Danny

If you sell all of this,
the town will really prosper.

[17:59] Mom

O-Of course, Danny... Thank you so much.

[18:05] Hank

There have been several instances

[18:07] Hank

of wagons being attacked
on the road nearby.

[18:11] Hank

Apparently, the drivers and merchants were
all killed, crushed by a large object.

[18:17] Hank

You did it, didn't you, Danny?

[18:20] Danny

Who are you?

[18:23] Mom

Danny, no! Please don't!

[18:23] Guy

No, Mrs. Price!

[18:24] Guy

It's dangerous! Stay back!

[18:25] Hank

Do you remember, Danny?

[18:28] Hank

The oath we made that day?

[18:31] Hank

Those who have lost their souls
shall be slain by their own.

[18:35] Danny

Captain...

[18:41] Schaal

Wait!

[18:42] Schaal

Are you going to kill him, too?

[18:44] Schaal

Just like you killed my father?

[18:46] Schaal

Did you actually see him
attack any wagons?

[18:48] Schaal

Are you sure he actually—

[18:50] Danny

I asked them nicely to give me stuff...

[18:53] Danny

Because if they gave me money or jewels,
everyone in the town would be happy...

[18:58] Danny

But they wouldn't give me any.

[19:00] Danny

That's why I killed them!

[19:06] Hank

Get back!

[19:09] Hank

I'm going to give my mom an easy life!

[19:12] Hank

I'm going to make everyone happy!

[19:15] Mom

Why...

[19:15] Danny

I'll kill you! I'll kill you!

I'll kill you! I'll kill you!

[19:16] Guy

You can't help him.

[19:17] Guy

There's no stopping him now.

[19:19] Danny

I'll kill anyone who gets in
my way! Even you, Captain!

[19:24] Hank

You've become pretty selfish, Danny.

[19:48] Hank

Daniel Price...

[19:50] Hank

You were once a kind man.

[19:53] (Flashback) Danny

My town is so poor, we can
barely even drink coffee.

[19:58] (Flashback) Danny

But if I fight, everyone will
be able to live better lives.

[20:04] (Flashback) Danny

That makes me so happy!

[20:06] Danny

I did... what I did... for everyone...

[20:12] Mom

Danny...

[20:13] Mom

Danny! Danny!

[20:21] Danny

Captain...

[20:23] Danny

Please, tell me...

[20:25] Danny

Should I...

[20:27] Danny

Should we have...

[20:30] Danny

just died as gods on that battlefield?

[20:36] Hank

Danny, I'm sorry.

[20:42] Mom

Danny!

[20:45] Mom

Danny... Please wake up, Danny...

[20:49] Mom

Danny...

[20:54] Schaal

Are you going to go kill
more of your comrades?

[20:57] Hank

We swore an oath.

[21:00] Schaal

Why?! The war's over now!

[21:04] Hank

But it's not over... None of it.

[21:08] Hank

None of us were able to finish it.

[21:12] Schaal

What do you mean?

[21:14] Schaal

What happened to the Incarnates squad?

[21:17] Schaal

You killed my father before
I could find anything out!

[21:21] Schaal

Tell me, please!

[21:39] Schaal

In that case...

[21:41] Schaal

I'm going with you!

[21:44] Schaal

I'm going to see why my father
had to die with my own eyes!

[23:25] Liza

My name is Liza.

[23:26] Liza

I support Hank.

[23:28] Hank

A fortress.

[23:29] Schaal

A fortress?

[23:30] Cain

A girl... eh?

[23:33] Mino

You're the one who taught me that

[23:35] ---

the way to overcome fear
is to always be prepared!

SIGN The Minotaur's Fortress

SIGN

Revision #1

Created 2024-01-03 02:07:05 UTC by whimsee

Updated 2024-01-03 02:07:05 UTC by whimsee